

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXX

Febr. 21st, 1914.

Mrs. Hattie Black Horse,  
Wood, South Dakota.

My dear Friend:

I have noted the request contained in your letter of February the 14th, but because the settlement of your claim for allotment benefits cannot well be considered out of its regular turn nothing would be gained by writing to the Commissioner of Indian Affairs about the case. Your Superintendent can probably give you some definite information and can advise just when you may expect to receive the money of which you now seem to be in need.

This is also to state that the change of your address on our list of ARROW subscribers will be given attention at an early date, so that then you can again keep in touch with what is being done here.

Extending you my wishes for continued progress in your home duties, I am,

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.



1869\* 2017 18702\*

187170 Black Horse\*

187170 187170

Friedman.

Dear friend,

Your letter was kindly received and was very glad to hear from my dear old "Carlisle". I am getting along very nicely.

I wrote to you once about some money which I cannot get it sooner as I desire. These money are from my allotment benefit. I ask each for all my allotment benefit. I am married and we need these money to help ourselves and our claim. I am an exstudent from "Carlisle" therefore I will have to depend on you, but I hope you will do a pity for me as I wish.

I am married now and my present address is "Hattie Black Horse, Wood, S. D." my former address is "Hattie C. Whirlwind, Okla. S. D."

See if you can write to the Commissioner of Indian Affairs and tell him to look for my check or warrant, and send it in. Kate Black Horse is my name goes by in the Rosebud Agency office ~~in~~ the pay roll so tell him to look it up by this name Kate Black Horse Wood, S. D., if you will please.

Wish you would please send my "Carlisle Arrow" by this present name

3153

Yame Dar, Mon  
Feb. 1. 1911.

Dear Sir;

I had received  
your kind note and I  
feel glad when I heard  
from you. And I think  
your school is nice that  
the children learn so  
many things from there  
and are educated good  
in studying and in farming.  
When I start to think  
that he went over there  
to learn about all the  
kinds of working, I always



think of him when I  
start to work alone.  
I am glad to hear that  
he has learn some trade.  
My daughter died and  
my house had burn'd  
down, and I think of  
Charlie when nobody  
to help me. When we  
get letters from him  
we think he has learn  
ing something over  
there.

Yours Respectfully  
Mr. Whirlwind

7153

Oak Creek,  
S. Dak.

Jan

Mr. Friedman:-

Dear friend:-

I am very

glad to hear that you was  
glad to hear from me.

I have written to Mr. Charles  
C. Dagenett twice already but  
I have been waiting to hear  
from him yet.

Oh yes I have my arrow  
and the catalogue alright  
Daniel got his arrow but  
no catalogue.

I am Hattie B Whirlwind  
S Dakota  
Oak Creek  
to Carter

2nd,

Mr. Charles C. Waggett told me he fears that the position at Dulce New Mexico is filled but he said he think he'll find me a position elsewhere smillier position so I said it will be alright for me to get a job.

Daniel is married now did I tell you he is going to get a job sometimes he said, your one of Carlisle students from S. Dak





3153

## POSTAL CARD

THE SPACE BELOW IS FOR THE ADDRESS ONLY.

SUPT. M. FRIEDMAN,

U. S. Indian School,

CARLISLE, PA.

THE SPACE BELOW MAY BE USED FOR CORRESPONDENCE.

my arrow for the three  
weeks now, only David  
got his, so I thought  
I will let you know  
about it. Friedman  
I ask A.W. Leach last month  
to let me go off to school  
at Pipestone for another  
three more years and he  
said he thinks they  
might not take me for  
I was too old he told  
me, so I ask him to  
get me a place to work  
so I am anxious to get  
a job some kind of a work  
anyway. I am one of your  
return student Hattie C. Whirlwind



14 Rec'd

St. rof. P. O.

S. D.

7th

12/2/13

W. Friedman:-

Dear friend:

Well it is three years since I left "Carlisle" and I know more when I came home from "Carlisle" than staying at home in the country. I often wander back for the good old "Carlisle", also I am very interesting in reading the "Arrow". I only regret to say I shall no more be in school for I am married, but as far as I concern

4th

inquire to the Commissioner of  
Indian Affairs, see if he will  
send in my case, benefits from  
the government?

We are coming very  
nearly on our claim and hope  
to see three more as careful  
as can be, some people need  
for drinking, but we don't  
do such a thing, camp James  
and Agent Hudson pretty well,

Will you please try and do me your  
favor, please answer by return mail,  
and oblige

Yours Truly,

Mr Hattie Black Horse,

2nd

I'm glad to say "Carlisle" is the  
best school I ever entered in my  
life.

Now I am married and I  
want to ask you to help me out.

Well! "My Friendman!" Will  
it be possible for you to do me  
a favor, of course I am ex-student  
from "Carlisle" therefore I will have  
to depend on you. I have some  
money coming to me from Wash.  
D.C. I want cash benefits from  
the government but I have not  
received any yet. Young people  
here at "Round Bay" have had  
their benefits already, I want cash  
and I suppose that's what

P.S.

This is my  
Whirlwind. See  
S.W. in my new  
Hattie Black Horse  
Wood. S.A.

3d

makes it hard for the money to  
come, yet I wish very much to  
have those money as soon as possible  
for we want to buy our own work-  
ing supplies, we both living on  
our claim but we need some money  
to help ourselves.

My man has good name  
everywhere his name is Geo Black  
Horse there no wrong with him at.

Mr. Mr. Friedman I hope  
you will have good advantage to  
help me a great deal, and



December 11, 1913.

Mrs. Hattie Black Horse,  
Wood, South Dakota.

Dear friend Hattie:

I have your letter of the 2nd instant, and was pleased to hear from you. I am always interested in Carlisle's old students and want to help them in every way I can.

The subject upon which you wish my assistance is not along my line. The Superintendent of your reservation is the person for you to see regarding your "cash benefits." You see the government pays the person in charge of your reservation to look especially after your interests there. I can only look after your interests when you have any pertaining to this school, or, if you should wish to enter the Indian Service in some capacity. I can recommend you if I am called upon to do so.

Wishing for you all the rights that belong to you, and great success in life, I remain,

Your friend,

LaF.

Superintendent.

3153 Oak Creek

So. Dak

Dec 16 1910

Dear Friedman

I am going to  
write to you again.

Well I am well at present  
but I have been sick for two  
month and a half laying in  
bed. I was put near dead but  
a Doctor from Custer came  
and make me alright.

I felt from a buggy and I  
got hurt inside of my body.  
I have been lonesome every  
day for dear old Carlisle.



2.

My brother Daniel is married  
he got married in August to  
a girl from Rapid City.

I am trying to get a job  
some place somewhere  
in New Mexico to be a  
mess cook. If I only could  
go, I might go next summer  
as I'm too lonesome at  
home Mr. Friedman could  
I get the arrow every  
week? from now on till  
next June.

3.

I often wish I was back  
to dear old Carlisle.

I wanted to go back to  
my old country home in  
New Jersey. as my country  
mother is very nice to  
me. I am lonesome because  
my sister is dead. too lone-  
some just now.

good bye bye.

I am one of your  
students of Carlisle school  
Hattie, C. Whirlwind



December 28, 1910.

Hattie G. Whirlwind  
Oak Creek, S.D.  
Dear friend:-

I have your letter and am very glad to hear from you though sorry to learn that you had such a serious accident. I hope however that you will continue to improve and soon be as strong as ever.

If you want a position in the Indian Service, I would suggest that you write to Mr. Charles E. Dagenette, Denver, Colorado and ask him to help you. He is the Supervisor of Indian Employment and has been getting positions for our returned students. He is a graduate of Carlisle and is especially interested in the Carlisle boys and girls.

I have had your name placed on the Arrow list and hereafter you will get the little paper every week. If you do not get it, let me know.

With best wishes to you and wishing you a happy New Year, I am

Your friend

NRD

Superintendent.

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

337

Name of Student *Hattie Whirlwind* Home Address *Alex. Whirlwind Rosebud, S.D.* Tribe *Sioux*

Age at Entrance *20* Date of Entrance *8-8-07* Shop

Patron *A.M. Femimore* Locality *Town* Days in School

Address *Mt. Holly, N.J.* R. R. Station *-* Conduct

Recommended by *-* Grade in School Ability

Grade of Home *Catholic* Church Health

Date of Outing *8-27-09.* Date Returned *4-7-'10* Wages Earnings

1910	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
Days in School	21	18	16								17	18	
Conduct	E	E	E	E					Ex	Ex	Ex	Ex	
Ability	Y	Y	Y	Ex					Ex	Ex	Ex	7	
Health	E	E	Ex	E					Ex	Ex	Ex	E	
Earnings									6	7			







3153

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
 DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 2755	ENGLISH NAME Hattie Whirlwind	(Kate Red Blanket)	AGENCY Rosebud	NATION Sioux Rosebud, S.D.			
BAND	INDIAN NAME aleek whirlwind	HOME ADDRESS					
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD Full	AGE 20	HEIGHT 5-6½	WEIGHT 160	FORCED INSP. 36	FORCED EXPR. 33	SEX. F
FATHER: L	MOTHER: L	ARRIVED AT SCHOOL Aug 31. 1907		FOR WHAT PERIOD 3 years	DATE DISCHARGED 6-20-'10	CAUSE OF DISCHARGE Times out.	
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY	
4-8-08	A. M. Fenimore, Mt. Holly, W. J.					4-9-'09	
8-27-'09	A. M. Fenimore, Mt. Holly, W. J.					4-7-'10	

THE SHAW-WALKER CO., MUSEUM-CHICAGO 33877

Months in school before Carlisle, ..... 60 .....

Grade entered at Carlisle, ..... 2nd .....

Grade at date of Discharge, ..... 5th .....

Trade or Industry, ..... General Work .....

Church, ..... Catholic .....

miles to sch. 8

Brought by John Whitwell

3153

**BRIEF.**

APPLICATION OF

*Charging Whirlwind*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Hattie Charging Whirlwind*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

**CARLISLE, PENNSYLVANIA**

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Rosebud*

Date of enrollment, *Aug 31*, 190*7*

Term of enrollment, *Three* (*3*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_



# APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Camea Pa

of Halle Chaugij Whul Wini (Name of child.) (Sex) Male; date of birth 1887;  
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Chaugij Whul Wini</u>	<u>Living</u>	<u>Brook</u>	<u>Brook</u>	<u>4/4</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Alie</u>	<u>Living</u>	<u>Brook</u>	<u>Brook</u>	<u>4/4</u>

I, Chaugij Whul Wini (Parent, guardian, or next of kin.), do hereby voluntarily consent and agree to her enrollment in said school for a period of three (Not less than 3.) years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1.				
2. <u>St Francis Mission</u>				
3.				
4.				

Halle  
X  
male Chaugij Whul Wini  
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: \_\_\_\_\_

Two witnesses:

John Whitman  
Thomas Wright

1. 20. 1



PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 3 day of Sept., 1907

J. Shoemaker

Physician at Indian Industrial School,  
CARLISLE, PA. Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Charging Wheelwind (Parent, guardian, or next of kin.) was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190 \_\_\_\_\_

Edward Breller

Agent or Superintendent.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE

Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

Handwritten calculations and notes at the bottom of the page, including several vertical columns of numbers and fractions such as 1.20, 0.5, 2.5, 2.2, 2.80, 5.0, 5.25, 5.75, 2.00, 2.80, 2.80, 7.60, 1.60, 2.5, 1.65, 2.80, 2.80, 2.58, 2.80.



## INDORSEMENTS

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided,* That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

316.3

NAME. Whirlwind, Hattie (Kate Red Blanket) Sioux. Alex Whirlwind.		TRIBE.	PARENT OR GUARDIAN.
DATE ENROLLED. Aug. 31, 1907.	TERM. 3 Years.	AGE. 20	HOME ADDRESS. Rosebud, S. D.

DATE OF RECORD	ACADEMIC DEPARTMENT.			INDUSTRIAL DEPARTMENT.			DORMITORY.			OUTING		SPECIAL REMARKS.
	ROOM NO.	Scholarship	Conduct.	Shop.	Ability.	Conduct.	Room No.	Neatness	Conduct	Ability.	Conduct.	
Apr. '08	4 1/2	Good	Ex.									
Jan. '09		Good	Ex.									
July '09	5	Good	Ex.	See Work	V. Good	Ex	3-34	V. Good	Ex	Good	Ex	
Jan. '10										Ex	"	
July '10	6	Good	Ex.	House	V. Gd	"		Ex	Ex	Good	"	



# PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

3153

NAME OF PUPIL Whirlwind 7thai DATE Aug 17 1909.

AGE 21 YEARS { NEW | STUDENT. TRIBE Sious STATE S. Dak.

DEGREE OF INDIAN BLOOD Full

INSPECTION Good development

PALPATION Normal

PERCUSSION Normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal  
RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Normal

MENSURATION { INSP. 34 1/2 RESPIRATION 18 PULSE 88  
EXP. 32

TEMPERATURE 98 degs. HEIGHT 5 FT. 5 3/4 IN. WEIGHT 144 1/2 LBS.

VISION 19/20 VACCINATION Good scar

MENSTRUATION Normal

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	yes	Good		
MOTHER	yes	Has Consumption		
BROTHERS {	3	Good		
SISTERS {	2	Good		

PERSONAL HISTORY: Always good health.

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

DATES:

August 17, 1909.

CONDITIONS:

Good.

3/53

# Record of Graduates and Returned Students,

U. S. INDIAN SCHOOL, CARLISLE, PA.

November 30<sup>th</sup> 1911.

NAME Hattie C Whirlwind

1. Are you married and if so to whom? I was married but he died last year on Nov 19-1910 his name Andrew Schmidt
2. What is your present address? My address is Wood P O So Dak
3. Did you attend or graduate from any other schools after leaving Carlisle? No Give names of schools and dates if possible I did not attend school or graduate of any school since I leave Carlisle. I am staying home with my parents nothing to do so is too lonesome at home.
4. What is your present occupation? My present occupation is nothing, but Leech told me he'll get me a job.
5. Tell something of your present home. My present home is on my mother's land we have just move here this summer building new house & barn.
6. What property in the way of land, stock, buildings, or money do you have? We had a land sold and from that land we get two horses wagon mowing machine & well.
7. Have you been in the Indian Service? In what positions? How long in each? I have not been in Indian Service I was trying to but they didn't get me a place so I ask Leech to get me a job

(Over)



8. What other positions have you held since leaving Carlisle? I work at the store only for one month that summer I leave Carlisle that was in July but I felt from a buggy ride and got hurt so I was in bed two months

9. Tell me anything else of interest connected with your life: I dont know what to tell nothing is interest in me here at home I only wish everyday I was back to Carlisle.